



PREFEITURA DE SÃO PAULO

SECRETARIA MUNICIPAL DE RELAÇÕES INTERNACIONAIS COORDENADORIA DE PLANEJAMENTO, ADMINISTRAÇÃO E FINANÇAS

Viaduto do Chá, 15 - Bairro Sé - São Paulo/SP

Telefone:

PROCESSO 6073.2026/0000138-9

Encaminhamento SMRI/CPAF Nº 159777739

À

SMRI/CG

Sr. Chefe de Gabinete,

Trata o presente de procedimento visando à contratação de empresa especializada para prestação de serviços de tradução simples de conteúdo em língua de partida para conteúdo em línguas de chegada, conforme requisições constantes dos autos sob Doc.Sei 154396302 e 155598124 e Termo de Referência correspondente em Doc.Sei 157249688.

No que tange à instrução processual do presente feito, cumpre esclarecer a metodologia adotada para a obtenção do preço estimado da contratação, em observância aos princípios da eficiência, economicidade e seleção da proposta mais vantajosa para a Administração Pública.

Para a composição da pesquisa mercadológica, foram realizadas consultas diretas a empresas atuantes no ramo de tradução, mediante solicitação formal de propostas comerciais compatíveis com o objeto pretendido. Em resposta às consultas efetuadas, foram recebidas propostas válidas de fornecedores especializados, as quais foram devidamente juntadas aos autos e utilizadas como parâmetro para aferição dos valores praticados no mercado conforme Docs.Sei 157402789, 158572582 e 159776797.

A análise comparativa das propostas recebidas encontra-se consolidada no Quadro Comparativo acostado ao processo em Doc.Sei 159777356, demonstrando a compatibilidade dos preços ofertados com os valores de mercado e garantindo a observância aos princípios da razoabilidade, transparência e vantajosidade da contratação.

Diante do exposto, encaminhamos o presente para autorização da emissão de Nota de Reserva no valor total de R\$ 4.641,00 (quatro mil seiscentos e quarenta e um reais) , destinada a fazer frente à contratação dos serviços de tradução simples previstos no Termo de Referência.

Com tais providências, solicitamos o retorno dos autos para prosseguimento da contratação por dispensa de licitação, nos termos da Lei Federal nº 14.133/2021.

Camila Regina Costa de Carvalho
Coordenadora de Planejamento, Administração e Finanças
SMRI/CPAF

À

SMRI/CPAF/DOF

Sra. Diretora,

Nos termos do proposto pela Coordenadoria de Planejamento, Administração e Finanças e com fundamento nos elementos constantes dos autos, encaminhamos o presente para providências quanto à emissão da competente Nota de Reserva no valor de R\$ 4.641,00 (quatro mil seiscientos e quarenta e um reais), destinada a custear a contratação de empresa especializada para prestação de serviços de tradução simples de conteúdo em línguas de partida para conteúdo em língua de chegada.

Após, encaminhem-se os autos à Coordenadoria de Planejamento, Administração e Finanças da Pasta para adoção das medidas necessárias à formalização da contratação por dispensa de licitação, com fundamento na Lei Federal nº 14.133/2021, tendo por base a proposta de menor valor obtida na pesquisa de preços realizada, sendo designado para a condução o servidor Felipe Dalberto, RF. 888.222-3.

Fernando Ferreira dos Santos
Chefe de Gabinete
SMRI/CG



Camila Regina Costa de Carvalho
Coordenador(a) de Administração e Finanças
Em 30/06/2026, às 17:59.



Fernando Ferreira dos Santos
Chefe de Gabinete
Em 02/07/2026, às 17:25.

A autenticidade deste documento pode ser conferida no site
<http://processos.prefeitura.sp.gov.br>, informando o código verificador **159777739** e o código
CRC **C9987C5B**.
